

Agreement

Between the Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Uzbekistan on mutual cooperation in combating illicit trafficking in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors

The Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as the "Parties"),

Considering that the Single Convention on narcotic drugs of 1961, as amended by the 1972 Protocol, the Convention on Psychotropic Substances of 1971 and the UN Convention against illicit traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances of 1988 form the basis for national and international drug control,

Affirming their commitment to the Declaration adopted by the Special Session of the UN General Assembly in June 1998 on Drug Abuse and Illicit Trafficking as an expression of the political will of nations to combat the drug menace,

Sharing a deep concern over the illicit cultivation, production, processing and trafficking in illicit drugs,

Reaffirming their joint determination to combat the drug menace,

Recognizing that the medical use of narcotics drugs and psychotropic substances continues to be indispensable for the relief of pain and suffering and that adequate provision must be made to ensure the availability of narcotics drugs and psychotropic substances for such purposes,

Taking into due consideration their constitutional, legal and administrative systems and respect for the national sovereignty of their respective State;

Have agreed as follows:

Article 1

For the purpose of this Agreement the following terms means:

"Illicit trafficking" – those offenses specified in paragraphs 1 and 2 of Article 3 of the UN Convention against illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances of 1988.

"Narcotic drugs" and "psychotropic substances" – the substances that are scheduled or described in the Single Convention on narcotic drugs,

1961 as amended by the Protocol of 1972 and Convention on psychotropic substances, 1971.

"Precursors, essential chemicals and solvents" – substances included in the Tables referred to in Article 12 of the UN Convention against illicit traffic in narcotic drugs and psychotropic substances, 1988 or any other substances as may be mutually agreed upon.

Article 2

For the objectives of this Agreement, in accordance with the national legislation of their States, the Parties agree to cooperate in the following areas:

- a) Combating the trafficking of narcotic drugs, psychotropic substances and precursor chemicals;
- b) Prevent money laundering and cooperate in tracing, indentifying, freezing, seizing and forfeiting of properties derived from or used in illicit traffic;
- c) Allow and assist each other in the appropriate use of controlled delivery with a view to identifying persons involved in the illicit trafficking of drugs, psychotropic substances, precursors, essential chemicals;
- d) exchange of information on existing legal instruments of national legislation of their States in the combating the illicit trafficking of narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors, and further notification of each other of any amendments and additions to such legislation.

Article 3

The Parties, in accordance with their national legislation, agree to use their best efforts and take necessary measures for cooperation in following forms:

- a) Exchange of information of operational, technical and general nature between the Competent Authorities of both countries;
- b) Identification of the objects of illegal use and destruction of illicit laboratories producing narcotic drugs;
- c) Regulation and control of the production, importation, exportation, transit, storage, distribution and sale of precursors, essential

- chemicals which may be used in the illicit manufacture and production of drugs;
- d) Exchange of information and collaboration towards reducing the demand for drugs through prevention, awareness, education and community based programmes, treatment and rehabilitation;
 - e) Promptly exchange information on the arrest of the citizens of the State of one Party in the territory of the State of the other Party and provision of further information on investigations, prosecutions and related matters;
 - f) Exchange of national lists of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors chemicals and any change to them;
 - g) Assist each other, upon request, in operational matters, including employing such investigative techniques as may be necessary for interdicting all types of narcotic and synthetic drugs, as well the chemical precursors of illicit use.

Article 4

Within the framework of this Agreement, the information of following nature may be exchanged between the Parties:

- a) Operational information on drug trafficking which may be communicated through the fastest means of communication, viz., telephone, telex/fax and e-mail;
- b) Detailed information which may be communicated through correspondence in order to build up dossiers in respect of narcotic drugs and psychotropic substances traffickers, smugglers, suspects, financiers, organizers, etc.

The information shall normally be exchanged in the formats at Appendices I & II relating to cases of illicit traffic and persons involved in trafficking respectively. Any other information of significance may be exchanged in any other format as and when necessary.

The Parties shall use their best efforts to ensure the security of communication channels.

Information between the Parties within this Agreement will be conveyed in English.

Information transmitted by the Parties under this Agreement shall be confidential and may not be used for purposes other than those for which it was requested, and not transferred to a third party without the prior written consent of the Party that provided the information.

Article 5

For effective realization of this Agreement the Parties on annual basis may hold by mutual consent meetings between the experts of the competent authorities of both countries.

Article 6

This Agreement shall not affect the rights and obligations arising from other international treaties to which both states of the Parties are a Party to.

Article 7

The Parties shall cooperate in training of personnel, exchange specialists and experts in the field of control over narcotics.

Article 8

The Parties shall cooperate in working out and in introduction of new methods of control illegal transactions in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors as well as the treatment and social rehabilitation of addicts.

Article 9

The Parties may carry out export-import operations connected with narcotics drugs, psychotropic substances and precursors for legal aids within the scope of the international conventions in the field of control over narcotics.

Article 10

For the implementation of this Agreement in the appropriate manner, either Party may request assistance from the Party to fund coordinated operations and to improve institutional capabilities.

Article 11

This Agreement may be amended by mutual consent of the Parties by separate protocols, which shall be its integral part and shall enter into force in accordance with the procedure provided in Article 14 of this Agreement.

Article 12

For the implementation of this Agreement and exchange of any information the competent authorities shall be:

- For the Government of Republic of Uzbekistan - as given in Appendix III;
- For the Government of the Republic of India - as given in Appendix IV.

Article 13

All disputes on interpretation of the provisions of this Agreement shall be resolved through negotiation and consultation between the Parties.

Article 14

This Agreement shall come into force from the date of its signing and shall remain valid for a period of five years. It shall be automatically renewed for further periods of five years unless either Party notifies the other in writing at least three month in advance of its intention to terminate this Agreement.

In witness whereof the undersigned being duly authorized thereto by their respective Governments have signed this Agreement.

Done at New Delhi on 1st October of 20 18 in two originals each in the Uzbek, Hindi and English languages all texts being equally authentic.

In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.



(Rajiv Gauba)
Home Secretary
Government of India

For the Government
of the Republic of India



(Viktor Makhmudov)
Secretary of the Security Council
Under the President of the
Republic of Uzbekistan

For the Government
of the Republic of Uzbekistan

CASES OF ILLICIT TRAFFIC IN NARCOTICS AND SMUGGLING

Reference

Sender (Organization / Agency)

1. Name of the Seizing agency
2. Type of narcotics/contraband seized
3. Quantity
4. Chemical Analysis
5. Place of seizure
6. Date of Seizure
7. Packing, Labelling & Trade Marks
8. Particulars of conveyance used
9. Name and Nationality of the custodian/Owner of the conveyance
10. Name of Company, Airlines, Ship
10. (a) The bill of lading / airway bills/invoice
11. Mode of concealment.
12. Route
13. Place of production/ processing
14. Place where narcotics/ contraband obtained
15. Origin/ source
16. Destination
17. Any equipment / accessories seized
18. Any other information

APPENDIX-II

PROFORMA FOR REPORTING ON PERSON (S) INVOLVED IN
NARCOTICS TRAFFICKING / SMUGGLING

(In cases implicating more than one person necessary to use separate form for each)

1. Name and aliases used
2. Father's name
3. Sex
4. Age
5. Date and Place of Birth
6. Nationality
7. Passport No.
8. Place/Date of issue
9. Occupation
10. Address
11. Extent of involvement
12. Previous involvement
13. Associates
14. Arrested /Detained
15. Place of arrest
16. Judicial or administrative Measures taken
17. Attached photocopy of the first page of passport or any other identification document having a photography of the person (if any, photograph (s) of drug traffickers may also be attached).

SUMMARY OF THE CASE

(Indicate details of the case necessary for furtherance of investigation)

APPENDIX-III

COMPETENT AUTHORITIES FOR THE REPUBLIC OF
UZBEKISTAN

(As mentioned in Article 12)

1. National information and analytical Centre on Drugs Control under the Cabinet of Ministers.
2. Ministry of Internal Affairs.
3. The State Security Service.
4. The State Customs Committee.
5. General Prosecutor's Office

COMPETENT AUTHORITIES FOR THE REPUBLIC OF INDIA

(As mentioned in Article 12)

1. Narcotics Control Bureau.
2. Ministry of Home Affairs.
3. Ministry of Finance.
4. Ministry of Social Justice and Empowerment.
5. Central Bureau of Narcotics.

0

करार

स्वापक ड्रग्स, मनःप्रभावी पदार्थों और प्रीकर्सरों के अवैध व्यापार से निपटने के लिए भारत गणराज्य और उज़्बेकिस्तान रिपब्लिक की सरकार के बीच परस्पर करार।

भारत गणराज्य की सरकार और उज़्बेकिस्तान रिपब्लिक की सरकार (एतदपश्चात् 'पक्षों' के रूप में संदर्भित),

स्वापक मादक पदार्थों के बारे में 1961 के एकल कन्वेंशन, 1972 के प्रोटोकॉल द्वारा यथा संशोधित, मनःप्रभावी पदार्थों के बारे में 1971 के कन्वेंशन और स्वापक मादक पदार्थों और मनःप्रभावी पदार्थों के अवैध व्यापार के विरुद्ध 1988 के संयुक्त राष्ट्र कन्वेंशन, राष्ट्रीय और अंतरराष्ट्रीय दवा नियंत्रण का आधार होगा, इस बात पर विचार करते हुए,

ड्रग्स के खतरे से निपटने के लिए राष्ट्रों की राजनीतिक इच्छा की अभिव्यक्ति के रूप में ड्रग्स के दुरुपयोग और अवैध व्यापार पर जून, 1988 में संयुक्त राष्ट्र महासभा के विशेष सत्र द्वारा अपनाई गई घोषणा के प्रति अपनी प्रतिबद्धता की पुष्टि करते हुए,

स्वापक ड्रग्स की अवैध खेती, उत्पादन और प्रोसेसिंग पर गंभीर चिंता व्यक्त करते हुए,

ड्रग्स के खतरे से निपटने के संबंध में अपने संयुक्त निश्चय को पुनः अभिपुष्ट करते हुए,

स्वापक ड्रग्स और मनःप्रभावी पदार्थों का प्रयोग दवा के रूप में दर्द और पीडा में राहत के लिए अनिवार्य रूप से जारी रखने और ड्रग्स और मनःप्रभावी पदार्थों की उपलब्धता सुनिश्चित करने की व्यवस्था करने को स्वीकार करते हुए,

उनके संवैधानिक, विधिक और प्रशासनिक सिस्टम पर सम्यक विचार करते हुए और अपने-अपने राष्ट्र की राष्ट्रीय संप्रभुता का सम्मान करते हुए;

निम्नलिखित पर सहमत हुए हैं:

अनुच्छेद 1

इस करार के प्रयोजनार्थ निम्नलिखित शब्द निम्नानुसार परिभाषित होंगे:

"अवैध व्यापार" वे अपराध जो कि स्वापक ड्रग्स तथा मनःप्रभावी पदार्थों के अवैध व्यापार के विरुद्ध 1988 के संयुक्त राष्ट्र अभिसमय के अनुच्छेद 3 के पैराग्राफ 1 से 2 में विनिर्दिष्ट हैं।

"स्वापक ड्रग्स" तथा "मनःप्रभावी पदार्थ"-वह पदार्थ जो कि 1972 के प्रोटोकॉल द्वारा मनःप्रभावी पदार्थ पर अभिसमय, 1971 यथासंशोधित स्वापक ड्रग्स पर एकल अभिसमय, 1961 में अनुसूचित अथवा उल्लिखित हैं।

"प्रीकर्सर, मूलभूत रसायन तथा सॉल्वेंट्स" वे पदार्थ जो कि स्वापक ड्रग्स तथा मनःप्रभावी पदार्थों के अवैध व्यापार के विरुद्ध संयुक्त राष्ट्र अभिसमय 1988 के अनुच्छेद 12 में संदर्भित तालिका में शामिल हैं अथवा अन्य कोई पदार्थ जिस पर परस्पर सहमति की गई हो।

अनुच्छेद 2

इस करार के उद्देश्य के लिए, अपने देशों के कानून के अनुरूप, पक्षकार निम्नलिखित क्षेत्रों में सहयोग के लिए सहमत हुए:

- क) स्वापक ड्रग्स, मनःप्रभावी पदार्थों और प्रीकर्सर रसायनों के व्यापार को रोकना;
- ख) धन की हेराफेरी की रोकथाम तथा अवैध व्यापार से प्राप्त अथवा उसमें प्रयोग की गई सम्पत्तियों की पड़ताल, पहचान, सील, अभिग्रहण तथा जब्त करने में सहयोग करना;
- ग) ड्रग्स, मनःप्रभावी पदार्थों और प्रीकर्सर, मूलभूत रसायनों के अवैध व्यापार में शामिल व्यक्तियों को पहचानने के उद्देश्य से समुचित प्रयोग के लिए नियंत्रित सुपुर्दगी को एक दूसरे को अनुमति देना तथा सहयोग करना;
- घ) स्वापक ड्रग्स, मनःप्रभावी पदार्थों तथा उनके प्रीकर्सरों के अवैध व्यापार से निपटने के लिए अपने-अपने देश के कानून के मौजूदा विधिक दस्तावेजों पर सूचना साझा करना तथा इन कानूनों में कोई संशोधन करने या कुछ नया जोड़ने पर एक दूसरे को अधिसूचित करना;

अनुच्छेद 3

पक्षकार, अपने-अपने देश के कानून के अनुरूप निम्नलिखित रूप से सहयोग देने में अपने सर्वोत्तम प्रयासों का प्रयोग करने तथा अनिवार्य कदम उठाने के लिए तैयार हैं:-

1. दोनों पक्षों के सक्षम प्राधिकारियों के बीच क्रियान्वयन, तकनीकी तथा सामान्य प्रकृति की सूचना साझा करना;
2. अवैध प्रयोग के उद्देश्यों को पहचानना तथा स्वापक ड्रग्स का उत्पादन करने वाली अवैध प्रयोगशालाओं को विनष्ट करना;
3. उन प्रीकर्सरों, मूलभूत रसायनों जिनका प्रयोग ड्रग्स के अवैध निर्माण तथा ड्रग्स के उत्पादन के लिए किया जा सकता है, के उत्पादन, आयात, निर्यात, पारगमन, भंडारण, वितरण तथा बिक्री को विनियमित तथा नियंत्रित करना;
4. ड्रग्स की रोकथाम, जागरूकता, शिक्षा तथा समुदाय आधारित कार्यक्रमों, उपचार तथा पुर्नवास के द्वारा ड्रग्स की मांग घटाने के लिए सूचना साझा करना तथा सहयोग करना;
5. एक पक्ष के देश के नागरिकों को दूसरे पक्ष के देश की सीमा में गिरफ्तार किए जाने पर तुरंत सूचना साझा करना तथा जांच, अभियोजन तथा संबंधित मामलों में आगे की सूचना देना;
6. स्वापक ड्रग्स, मनःप्रभावी पदार्थों तथा प्रीकर्सरों रसायनों की राष्ट्रीय सूचियां तथा उसमें किए गए कोई परिवर्तन भी साझा करना;
7. अनुरोध करने पर, एक दूसरे को परिचालन संबंधी मामलों में सहयोग देना जिसमें ऐसी जांच तकनीकी का प्रयोग शामिल है जो कि उन सभी प्रकार के स्वापक तथा सिंथेटिक ड्रग्स तथा रसायनिक प्रीकर्सरों को निषेध करने के लिए आवश्यक है जिनका अवैध प्रयोग होता है;

अनुच्छेद 4

इस करार के ढांचे में, निम्नलिखित स्वरूप की सूचना का आदान-प्रदान दोनों पक्षकारों के मध्य

किया जाएगा:-

- 1) ड्रग्स व्यापार के संबंध में परिचालनात्मक सूचना जो कि संप्रेषण के शीघ्रतम माध्यम से अर्थात् टेलिफोन/टेलैक्स/फैक्स अथवा ई-मेल के द्वारा संप्रेषित की जाएगी;

2) विस्तृत सूचना जो स्वापक ड्रग्स और मनःप्रभावी पदार्थों के व्यापारियों, स्मगलरों, संदिग्ध व्यक्तियों, वित्त पोषकों, आयोजकों इत्यादि के संबंध में डोजियर तैयार करने के लिए पत्राचार के माध्यम से संप्रेषित की जाएगी;

अवैध व्यापार के मामलों और अवैध व्यापार में संलिप्त व्यक्तियों से संबंधित सूचना सामान्यतः क्रमशः परिशिष्ट I और II पर दिए गए प्रारूप में साझा की जाएगी। कोई अन्य महत्वपूर्ण सूचना जब कभी आवश्यक हो, किसी अन्य प्रारूप में साझा की जा सकती है।

पक्षकार संप्रेषण चैनलों की सुरक्षा सुनिश्चित करने में अपने सर्वोत्तम प्रयास करेंगे।

इस करार के दायरे में दोनों पक्षों के मध्य सूचना अंग्रेजी में संसूचित की जाएगी।

इस करार के अंतर्गत पक्षों द्वारा संप्रेषित की गई सूचना गोपनीय होगी तथा इसका उपयोग, उन प्रयोजनों, जिसके लिए इसका अनुरोध किया गया था, के सिवाए किसी अन्य प्रयोजन के लिए नहीं किया जाएगा तथा इसे सूचना मुहैया कराने वाले पक्ष की पूर्व लिखित सहमति के बिना किसी तीसरे पक्ष को अंतरित नहीं किया जाएगा।

अनुच्छेद-5

इस करार के प्रभावी कार्यान्वयन के लिए पक्षकार वार्षिक आधार पर आपसी सहमति से, दोनों देशों के सक्षम प्राधिकारियों के विशेषज्ञों के बीच बैठकें आयोजित करेंगे।

अनुच्छेद-6

यह करार, अन्य अंतर राष्ट्रीय संधियों, जिनके उक्त दोनों पक्षकारों के देश, एक पक्षकार हैं, से उद्भूत होने वाले अधिकारों एवं दायित्वों पर प्रतिकूल प्रभाव नहीं डालेगा।

अनुच्छेद-7

उक्त पक्षकार, स्वापक पदार्थों के नियंत्रण के क्षेत्र में कर्मचारियों के प्रशिक्षण तथा विशेषज्ञों एवं विशेषज्ञता प्राप्त व्यक्तियों के आदान-प्रदान में सहयोग करेंगे।

अनुच्छेद-8

उक्त पक्षकार, स्वापक ड्रग्स, मनःप्रभावी पदार्थों तथा प्रीकर्सरों के गैर कानूनी लेन-देन को नियंत्रित करने की नई विधियों का आकलन करने तथा इन्हें लागू करने के साथ-साथ व्यसनियों के उपचार एवं सामाजिक पुनर्वास में सहयोग करेंगे।

अनुच्छेद-9

उक्त पक्षकार, स्वापक ड्रग्स पर नियंत्रण के क्षेत्र में, अंतरराष्ट्रीय अभिसमयों के अधिकार क्षेत्र के अंदर रहते हुए विधिक सहायता के लिए स्वापक ड्रग्स, मनःप्रभावी पदार्थों और प्रीकर्सरों से संबद्ध निर्यात-आयात अभियान संचालित करेंगे।

अनुच्छेद-10

इस करार को समुचित तरीके से कार्यान्वित करने के लिए दोनों में से कोई भी पक्ष, समन्वित अभियानों के वित्तपोषण तथा संस्थागत क्षमताओं को उन्नत बनाने हेतु दूसरे पक्ष से सहायता का अनुरोध कर सकेगा

अनुच्छेद-11

इस करार को दोनों पक्षों की पारस्परिक सहमति से अलग प्रोटोकॉलों के द्वारा संशोधित किया जा सकेगा, जो इस करार का अभिन्न हिस्सा होंगे और इस करार के अनुच्छेद 14 में बताई गई प्रक्रिया के अनुसार प्रवृत्त होगा।

अनुच्छेद-12

इस करार को कार्यान्वित करने तथा किसी सूचना का आदान-प्रदान करने के लिए निम्नलिखित सक्षम प्राधिकारी होंगे:-

- उज्बेकिस्तान रिपब्लिक की सरकार के लिए- जैसा परिशिष्ट-III में दिया गया है,
- भारत-गणराज्य की सरकार के लिए- जैसा परिशिष्ट-IV में दिया गया है।

अनुच्छेद-13

इस करार के प्रावधानों के निर्वचन संबंधी समस्त विवादों को दोनों पक्षों के बीच बातचीत एवं परामर्श के माध्यम से हल किया जाएगा।


अनुच्छेद-14

यह करार, इस पर हस्ताक्षर करने की तारीख से लागू होगा तथा यह पांच वर्षों की अवधि तक मान्य रहेगा। यह आगे और पांच वर्षों के लिए स्वतः नवीनीकृत हो जाएगा, जब तक कि दोनों में से कोई भी पक्षकार इस करार को समाप्त करने के अपने इरादे को कम से कम तीन माह पहले लिखित रूप में दूसरे पक्ष को अधिसूचित न कर दे।

जिसके साक्षी के रूप में अधोहस्ताक्षरी ने अपनी-अपनी सरकारों द्वारा इसके लिए विधिवत प्राधिकृत किए जाने के नाते इस करार पर हस्ताक्षर कर दिए हैं।

इसे नई दिल्ली में 01 अक्टूबर को उज्बेक, हिन्दी तथा अंग्रेजी भाषाओं में दो-दो मूल पाठों में तैयार किया गया है तथा इसके सभी पाठ समान रूप से प्रामाणिक हैं।

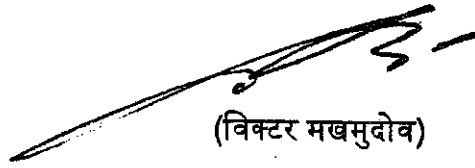
निर्वचन में कोई मतभेद होने पर अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।


(राजीव गौबा)

गृह सचिव

भारत सरकार

भारत गणराज्य की सरकार की ओर से


(विक्टर मखमुदोव)

उज्बेकिस्तान गणराज्य के राष्ट्रपति के तहत

सुरक्षा परिषद के सचिव

उज्बेक रिपब्लिक की सरकार की ओर से

स्वापकों के अवैध व्यापार व तस्करी के मामले

संदर्भ

प्रेषक (संगठन/एजेंसी)

1. जप्तकर्ता एजेंसी का नाम
2. जप्त किए गए स्वापकों/व्यापार के सामान का प्रकार
3. मात्रा
4. रासायनिक विश्लेषण
5. जप्ती का स्थान
6. जप्ती की तारीख
7. पैक करना, लेबल लगाना एवं ट्रेड मार्क्स
8. प्रयोग किए गए वाहन के ब्योरे
9. अभिरक्षक/वाहन के स्वामी का नाम और राष्ट्रियता
10. कम्पनी, एअरलाइन, शिप का नाम
- 10 (क) लदान पत्र/एअर वे बिल/बीजक
11. छिपाव का तरीका
12. मार्ग
13. उत्पादन/प्रसंस्करण का स्थान
14. वह स्थान जहां स्वापक/व्यापार का सामान पाया गया
15. मूल/स्रोत
16. गंतव्य
17. जप्त किया गया कोई उपस्कर/उपकरण
18. कोई अन्य सूचना

स्वापकों के अवैध व्यापार/तस्करी में शामिल व्यक्ति (यों) की रिपोर्ट करने संबंधी प्रोफार्मा

(ऐसे मामले जिनमें एक से अधिक व्यक्ति हैं, कृपया प्रत्येक के लिए अलग फार्म का प्रयोग करें)

1. प्रयोग किए गए नाम व उपनाम
2. पिता का नाम
3. लिंग
4. आयु
5. जन्म की तारीख व स्थान
6. राष्ट्रियता
7. पासपोर्ट संख्या
8. जारी करने का स्थान/तारीख
9. पेशा
10. पता
11. भागीदारी की सीमा
12. पूर्व भागीदारी
13. एसोसिएट्स
14. गिरफ्तार किए गए/बंदी बनाए गए
15. गिरफ्तारी का स्थान
16. किए गए न्यायिक या प्रशासनिक उपाय
17. पासपोर्ट के प्रथम पृष्ठ की संलग्न फोटो प्रति या व्यक्ति की फोटो वाला कोई अन्य पहचान का दस्तावेज यदि हो तो, ड्रग व्यापारियों की फोटो भी संलग्न की जाए।

मामले का सारांश

(जांच को आगे बढ़ाने के लिए आवश्यक मामले के ब्यौरे इंगित करें)

उज़्बेकिस्तान रिपब्लिक के लिए सक्षम प्राधिकारी

(अनुच्छेद 12 में यथा उल्लिखित)

1. मंत्रिमंडल के मंत्रियों के नियंत्रणाधीन राष्ट्रीय ड्रग्स सूचना और विश्लेषण केंद्र
2. आंतरिक मंत्रालय
3. राज्य सेवा सुरक्षा
4. राज्य सीमा शुल्क समिति
5. महा अभियोजक का कार्यालय

भारत गणराज्य के लिए सक्षम प्राधिकारी

(अनुच्छेद 12 में यथा उल्लिखित)

1. स्वापक नियंत्रण ब्यूरो
2. गृह मंत्रालय
3. वित्त मंत्रालय
4. सामाजिक न्याय और अधिकारिता मंत्रालय
5. केंद्रीय स्वापक ब्यूरो

**Ҳиндистон Республикаси Ҳукумати билан Ўзбекистон
Республикаси Ҳукумати ўртасида гиёҳвандлик воситалари,
психотроп моддалар ва прекурсорларнинг ноқонуний
муомаласига қарши курашиш бўйича ўзаро ҳамкорлик тўғрисида
БИТИМ**

Ҳиндистон Республикаси Ҳукумати ва Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати (кейинги ўринларда “Томонлар” деб аталувчилар),

1972 йилдаги Баённома билан ўзгартириш киритилган 1961 йилдаги Гиёҳвандлик воситалари тўғрисида Ягона конвенция, 1971 йилдаги Психотроп моддалар тўғрисидаги Конвенция ва 1988 йилдаги Гиёҳвандлик воситалари ва психотроп моддаларнинг ноқонуний муомаласига қарши курашиш тўғрисида Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Конвенцияси гиёҳвандлик воситалари устидан миллий ва халқаро назоратнинг асосини ташкил қилишини инобатга олиб,

гиёҳвандлик таҳдиди билан курашиш борасида давлатлар сиёсий иродасининг ифодаси сифатида 1998 йилдаги БМТ Бош Ассамблеясининг махсус сессиясида қабул қилинган Гиёҳвандлик воситаларни суистеъмол қилиниши ва уларнинг ноқонуний муомаласи билан курашиш тўғрисидаги Декларацияга содик эканликларини тасдиқлаб,

гиёҳвандлик моддаларини ноқонуний етиштириш, ишлаб чиқариш, қайта ишлаш ва улар билан ноқонуний муомалада бўлиш юзасидан чуқур ташвиш билдириб,

гиёҳвандлик таҳдидига қарши биргаликда курашишга қарор қилганликларини яна бир бор тасдиқлаб,

гиёҳвандлик воситалари ва психотроп моддаларнинг тиббий қўлланилиши оғриқ ва изтиробларни енгиллаштириш учун зарур бўлиб қолаётганини ҳамда ушбу мақсадларда фойдаланиш учун гиёҳвандлик воситалари ва психотроп моддалар билан етарли даражада таъминлаш лозимлигини тан олган ҳолда,

ўзларининг конституциявий, ҳуқуқий ва маъмурий тизимларини лозим даражада ҳисобга олган ҳолда ва ўз давлатлари суверенитетини ҳурмат қилиб,

қуйидагилар тўғрисида келишиб олдилар:

1-модда

Мазкур Битим мақсадлари учун атамалар қуйидаги маъноларни англатади:

“Ноқонуний муомала” – 1988 йилдаги Гиёҳвандлик воситалари ва психотроп моддаларнинг ноқонуний муомаласига қарши курашиш тўғрисида Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Конвенциясининг 3-моддаси 1 ва 2-бандларида кўрсатилган ҳуқуқбузарликлар.

“Гиёҳвандлик воситалари” ва “психотроп моддалар” – 1972 йилдаги Баённома билан ўзгартириш киритилган 1961 йилдаги Гиёҳвандлик воситалари тўғрисида Ягона конвенция ва 1971 йилдаги Психотроп моддалар тўғрисидаги Конвенцияда белгиланган ёки тавсифланган моддалар.

“Прекурсорлар, асосий кимёвий моддалар ва эритмалар” – 1988 йилдаги Гиёҳвандлик воситалари ва психотроп моддаларнинг ноқонуний муомаласига қарши курашиш тўғрисида Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Конвенциясининг 12-моддасида назарда тутилган Жадвалларга киритилган моддалар ёки ўзаро келишилиши мумкин бўлган ҳар қандай бошқа моддалар.

2-модда

Томонлар мазкур Битим мақсадлари учун ва ўз давлатларининг миллий қонунчилигига мувофиқ қуйидаги соҳаларда ҳамкорлик қилишга келишиб олдилар:

а) гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва прекурсор кимёвий моддаларнинг ноқонуний муомаласига қарши курашиш;

б) жиноий даромадларни легаллаштиришнинг олдини олиш ва ноқонуний муомаладан олинган ёки унда фойдаланилган мол-мулкларни таъқиб қилиш, аниқлаш, музлатиш, олиб қўйиш ва мусодара этишда ҳамкорлик қилиш;

с) гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар, прекурсорлар, асосий кимёвий моддаларнинг ноқонуний муомаласига жалб этилган шахсларни аниқлаш мақсадида назорат остида етказиб беришдан лозим даражада фойдаланиш учун бир-бирларига рухсат бериш ва кўмаклашиш;

д) гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва уларнинг прекурсорлари ноқонуний муомаласига қарши кураш соҳасида ўз давлатлари миллий қонунчилигининг мавжуд меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатлари тўғрисида ахборот алмашиш ва келгусида ушбу

қонунчиликка киритиладиган ҳар қандай ўзгартириш ва қўшимчалар ҳақида бир-бирларини хабардор қилиш.

3-модда

Томонлар ўз давлатларининг миллий қонунчилигига мувофиқ қуйидаги шаклларда ҳамкорлик қилиш учун барча саъй-ҳаракатларни амалга ошириш ва зарур чораларни кўришга келишиб олдилар:

а) икки мамлакатнинг ваколатли органлари ўртасида тезкор, техник ва умумий хусусиятдаги ахборот билан алмашиш;

б) ноқонуний фойдаланилаётган объектларни аниқлаш ва гиёҳвандлик воситаларини ишлаб чиқарадиган лабораторияларни йўқ қилиш;

с) гиёҳвандлик воситаларини ноқонуний тайёрлаш ва ишлаб чиқаришда қўлланилиши мумкин бўлган прекурсорлар ва асосий кимёвий моддаларни ишлаб чиқариш, импорт ва экспорт қилиш, транзитини амалга ошириш, сақлаш, тарқатиш ва сотишни тартибга солиш ва назорат қилиш;

д) олдини олиш, хабардор қилиш, таълим ва жамоатчилик дастурлари, шунингдек, даволаш ва реабилитация қилиш орқали гиёҳвандлик воситаларига бўлган талабни қисқартириш юзасидан ахборот алмашиш ва ҳамкорлик қилиш;

е) бир Томон давлати фуқароларининг бошқа Томон давлати ҳудудида ҳибсга олинганлиги тўғрисидаги ахборот билан тезкор алмашиш, шунингдек, тергов, жиноий таъқиб ва шу билан боғлиқ бўлган масалалар бўйича қўшимча маълумотларни тақдим этиш;

ф) гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва прекурсор кимёвий моддаларнинг миллий рўйхатлари ва уларга киритилган ҳар қандай ўзгартиришлар билан алмашиш;

г) сўровнома асосида тезкор масалалар бўйича, шу жумладан, ноқонуний фойдаланиладиган барча турдаги гиёҳвандлик воситалари ва синтетик моддалар, шунингдек, кимёвий прекурсорларни таъқиқлаш учун зарур бўлиши мумкин бўлган тергов усулларида фойдаланиш бўйича бир-бирларига кўмаклашиш.

4-модда

Мазкур Битим доирасида Томонлар ўртасида қуйидаги хусусиятдаги ахборот алмашинувини амалга ошириш мумкин:

а) тезкор алоқа воситалари, хусусан, телефон, телекс/факс ва электрон почта орқали узатилиши мумкин бўлган гиёҳвандлик воситаларининг ноқонуний муомаласи тўғрисида тезкор ахборот;

б) гиёҳвандлик воситалари ва психотроп моддалар билан савдо қилувчи, уларнинг контрабандаси билан шуғулланувчи, шу бўйича гумонланувчи, молиялаштирувчи, ташкилотчилар ва бошқаларга оид маълумотлар тўпламини яратиш учун ёзишма орқали узатилиши мумкин бўлган батафсил ахборот.

Ушбу ахборот алмашинуви одатда ноқонуний муомалага оид ишлар ва унга жалб қилинган шахслар бўйича I ва II иловаларга мувофиқ белгиланган тегишли шаклларда амалга оширилади. Зарурият бўлган ҳолларда, ҳар қандай бошқа муҳим ахборот исталган бошқа шаклда алмашилиши мумкин.

Томонлар алоқа каналлари хавфсизлигини таъминлаш учун барча саъй-ҳаракатларини амалга оширадilar.

Мазкур Битим доирасида Томонлар ўртасидаги ахборот инглиз тилида узатилади.

Томонлар ўртасида мазкур Битим доирасида тақдим этилган ахборот махфий ҳисобланади ва ундан сўралганидан бошқа мақсадларда фойдаланилмайди ҳамда ахборотни тақдим этган Томоннинг ёзма розилигисиз учинчи томонга берилмайди.

5-модда

Мазкур Битимни самарали амалга ошириш учун Томонлар ўзаро келишувга кўра ҳар йили икки мамлакатнинг ваколатли идоралари экспертлари ўртасида учрашувлар ўтказишлари мумкин.

6-модда

Мазкур Битим Томонлар давлатлари иштирокчи бўлган бошқа халқаро шартномалардан келиб чиқадиган ҳуқуқ ва мажбуриятларга дахл қилмайди.

7-модда

Томонлар гиёҳвандлик воситалари устидан назорат қилиш соҳасида кадрлар тайёрлаш, мутахассислар ва экспертлар алмашинуви бўйича ҳамкорлик қиладилар.

8-модда

Томонлар гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва уларнинг прекурсорлари ноқонуний транзакцияларини назорат қилиш бўйича янги услубларни ишлаб чиқиш ва жорий этиш, шунингдек, гиёҳвандлик воситаларига қарам бўлган шахсларни даволаш ва ижтимоий реабилитация қилишда ҳамкорлик қиладилар.

9-модда

Томонлар гиёҳвандлик воситалари устидан назорат қилиш соҳасидаги халқаро конвенциялар доирасида ҳуқуқий ёрдам учун гиёҳвандлик воситалари, психотроп моддалар ва прекурсорлар билан боғлиқ бўлган экспорт-импорт операцияларини амалга оширишлари мумкин.

10-модда

Мазкур Битимни лозим даражада амалга ошириш мақсадида ҳар бир Томон бошқа Томонга мувофиқлаштирилган ҳаракатларни молиялаштириш ва институционал салоҳиятни такомиллаштириш учун ёрдам сўраб мурожаат қилиши мумкин.

11-модда

Мазкур Битимга Томонларнинг ўзаро келишувига кўра унинг ажралмас қисми ҳисобланадиган ва мазкур Битимнинг 14-моддасида назарда тутилган тартибда кучга кирадиган алоҳида баённомалар билан ўзгартириш ва қўшимчалар киритилиши мумкин.

12-модда

Мазкур Битимни амалга ошириш ва ҳар қандай ахборотни алмашиш учун ваколатли органлар қуйидагилар ҳисобланади:

Ўзбекистон Республикаси Ҳукумати учун – III иловада белгиланган органлар;

Ҳиндистон Республикаси Ҳукумати учун – IV иловада белгиланган органлар.

13-модда

Мазкур Битим қоидаларини талқин қилиш ёки қўллаш юзасидан ҳар қандай низолар Томонлар ўртасида музокаралар ва маслаҳатлашувлар орқали ҳал этилади.

14-модда

Мазкур Битим имзоланган санадан бошлаб кучга киради ва беш йил муддатда амал қилади. Агар Томонлардан ҳеч бири бошқа Томонни мазкур Битимни тугатиш нияти тўғрисида камида уч ой аввал ёзма шаклда хабардор қилмаса, Битим кейинги беш йиллик муддатларга ўз-ўзидан узаяверади.

Бунинг тасдиғи сифатида ўзларининг тегишли ҳукуматлари томонидан ўрнатилган тартибда ваколат берилган қўйида имзо чекувчилар мазкур Битимни имзоладилар.

Дехли шаҳрида 2018 йил 1 октябрда икки асл нусхада, ҳар бири хинд, ўзбек ва инглиз тилларида тузилди, бунда барча матнлар тенг аутентикдир.

Талқин қилишда тафовут юзага келган тақдирда, инглиз тилидаги матн устувор ҳисобланади.

Ҳиндистон Республикаси
Ҳукумати номидан

Ўзбекистон Республикаси
Ҳукумати номидан



Ражив Гауба
Ҳиндистон Республикаси
Ички ишлар котиби



Виктор Махмудов
Ўзбекистон Республикаси
Президенти ҳузуридаги
Хавфсизлик кенгаши котиби

**ГИЁХВАНДЛИК ВОСИТАЛАРИНИНГ НОҚОНУНИЙ
МУОМАЛАСИ ВА КОНТРАБАНДАСИ БЎЙИЧА ИШЛАР**

Маълумот

Жўнатувчи (Ташкилот/Идора)

1. Гиёҳвандлик воситаларини олиб қўйган идора номи
2. Олиб қўйилган гиёҳвандлик воситалари/ контрабанда тури
3. Микдори
4. Кимёвий таҳлили
5. Қўлга олинган жойи
6. Қўлга олинган санаси
7. Қадоғи, маркировкаси ва товар белгилари
8. Ташиш воситалари тўғрисида маълумотлар
9. Сақловчининг исми ва миллати/Ташиш воситаси эгаси
10. Компания, авиакомпания, кема номи
10. (а) Коносамент / авиация йўл хужжати/ҳисоб-фактура
11. Яшириш усули
12. Йўналиши
13. Ишлаб чиқарилган/қайта ишланган жойи
14. Гиёҳвандлик воситалари/контрабанда қабул қилинган жой
15. Келиб чиқиши/манбаси
16. Манзили
17. Олиб қўйилган ҳар қандай ускуна/мосламалар
18. Ҳар қандай бошқа маълумотлар

II ИЛОВА

ГИЁҲВАНДЛИК ВОСИТАЛАРИНИНГ НОҚОНУНИЙ МУАМОЛАСИГА/КОНТРАБАНДАГА ЖАЛБ ЭТИЛГАН ШАХС (ШАХСЛАР) ҲАҚИДА ҲИСОБОТ ШАКЛИ

(Бир-неча шахслар назарда тутилган ҳолларда, ҳар бир шахс учун алоҳида шаклдан фойдаланиш лозим)

1. Исми ва фойдаланган тахаллуси
2. Отасининг исми
3. Жинси
4. Ёши
5. Туғилган санаси ва жойи
6. Миллати
7. Паспорт рақами
8. Паспорт берилган жой/сана
9. Касби
10. Манзили
11. Жалб этилганлик даражаси
12. Олдинги жалб этилганлик ҳолатлари
13. Шериклари
14. Ҳибсга олинган / қўлга олинган
15. Ҳибсга олиш жойи
16. Қўлланилган суд ёки маъмурий чоралар
17. Паспортнинг биринчи бети ёки фотосуратга эга бўлган шахсни тасдиқловчи бошқа ҳужжатнинг нусхаси (гиёҳвандлик воситалари билан савдо қилувчиларнинг фотосурати (лари) мавжуд бўлган тақдирда, улар ҳам илова қилиниши мумкин).

ИШ ФАБУЛАСИ

(Терговга кўмаклашиш мақсадида ишнинг тафсилотларини кўрсатинг)

Ш ИЛОВА

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИНИНГ ВАКОЛАТЛИ
ОРГАНЛАРИ**

(12-моддада назарда тутилган тартибда)

1. Вазирлар Маҳкамаси хузуридаги Наркотик моддаларни назорат қилиш миллий-ахборот таҳлил маркази.
2. Ички ишлар вазирлиги.
3. Давлат хавфсизлик хизмати.
4. Давлат божхона қўмитаси.
5. Бош прокуратура.

IV ИЛОВА

**ҲИНДИСТОН РЕСПУБЛИКАСИНИНГ ВАКОЛАТЛИ
ОРГАНЛАРИ**

(12-моддада назарда тутилган тартибда)

1. Гиёҳвандлик воситалари устидан назорат қилиш Бюроси.
2. Ички ишлар вазирлиги.
3. Молия вазирлиги.
4. Ижтимоий адолат ва ваколатлар вазирлиги.
5. Гиёҳвандлик воситалари бўйича Марказий бюро.